

**Du 21 au 23 février**  
**à la MJC du Plateau**

Saint-Brieuc (22)

Carte blanche

**Kienou Boureima**

C<sup>ie</sup> Akli [Burkina Faso]



 [www.babeldanse.fr](http://www.babeldanse.fr)  
02 96 61 94 58





Cette année, Babel Danse donne carte blanche à **Boureima KIENOU** danseur, conteur et musicien du Burkina Faso. Le festival invite un large public à le suivre dans son univers artistique pluri-forme, son lien à la nature et au sacré, à la création et la transmission.

Rencontre, spectacle, stage, conférence dansée et veillée travers notamment son **Carnet de Voyage Dansé**, l'artiste nous mène sur les traces de son cheminement d'homme, de passeur et d'artiste avec amour, humour et folie.

Cette 16<sup>ème</sup> édition se veut aussi l'**écho d'une réalité brûlante** avec ses différents visages : l'exil, le regard de/sur l'Autre, la joie profonde du partage, la confrontation de nos cultures, l'urgence de se (re) connaître... à travers la danse bien sûr, et la musique, mais aussi le théâtre, la photo, la cuisine et la poésie.

La MJC du Plateau vous invite à découvrir Carnets d'Afrique à la lumière de cette dédicace de Bouraime Kienou : « **Et si la danse est un engagement, manifestons-nous !** ».



**10H-12H PARCOURS ENFANTS**  
5-7 ans et 8-11 ans

**DANSES D'AFRIQUE**  
avec **Véronique Ragouilliaux**  
**CONTES** avec **Darlene** (Kenya)  
10€ / adh 7€ les 2 ateliers

**SPECIAL JEUNES !**  
à partir de 11 ans

**10H-12H** au Centre Social Point du Jour  
**ATELIER CUISINE AFRICAINE**  
**ET REPAS PARTAGÉ**  
2€ sur inscription

**14H15-16H15** à la MJC du Plateau  
**ATELIER DANSE AFRO HIP HOP**  
avec **Stecky Blaise et Yuri**  
[Cie Xtrem-fusion, Cameroun].  
5€ sur inscription

**14H-16H30 SAVOIR FAIRE-ENSEMBLE**  
au Centre Social du Plateau  
Activités créatives variées  
et goûter spécial « Carnets  
d'Afrique ».  
Gratuit, sur inscription  
au Tél. 02 96 31 61 80



Visages de Bamako © Swan

**18H30 SOIRÉE INAUGURATION**  
Gratuit, ouvert à tous

« **LES VISAGES DE BAMAKO** »

**Expo-photo de Swan : vernissage**  
Mali 2016 : scènes de rue, musiciens  
traditionnels, visages du quotidien...  
Une expo un rien décalée avec  
ses cadres rococo, un hommage  
à la générosité africaine.

**Performance poésie par Deb'bo**  
Cette poétesse franco-sénégalaise s'ins-  
pire ici des images de son ami Swan.

« **A NOS CROISÉES** »  
**PARTAGE MUSICAL ET DANSE**

Notre invité **Boureima Kienou** et son  
complice **Adama Koeta** (kora, n'goni,  
chant) nous convient à leurs retrouvailles  
avec le danseur-chorégraphe **Alban de**  
**la Blanchardière** [Cie Alban dans la  
Boîte] et le musicien **Erwan Lhermenier**.  
Un temps de complicité chaleureuse pour  
emporter chacun dans la magie du cercle.

Boureima et Alban « Koria » © May Courtes





### 10H-12H PARCOURS ENFANT

5-7 ans et 8-11 ans

#### DANSE AFRO-URBAINE

avec **Soukamba Dabo**

#### CHANT ET PERCUSSIONS

avec **Lionel Bourillon** [Y'akaouïr]

10€ / adh 7€ les 2 ateliers

### 17H30 < LE MASQUE ET L'AUTRE >

#### SORTIE D'ATELIER

avec **Nelson Estibill** [T'M Théâtre]

Conduits par l'artiste chilien, ces jeunes de tous horizons livrent au public un retour d'aventure plastique, théâtrale et chorégraphique.

Gratuit, ouvert à tous (plus d'info au dos du programme)



Atelier masques © Nelson-Estibill

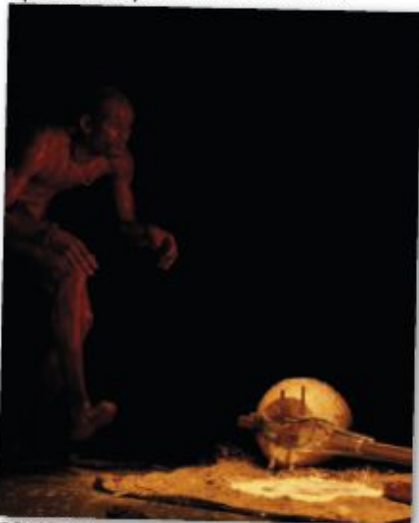
### 18H-19H30 ATELIER DANSES AFRO-TRADITIONNELLES

avec **Elodie Beudet** [Engrenages] et  
**Pierre Normand** aux percussions

Un atelier-découverte pour tous, dès 12 ans  
8€ / adh et TR 5€

### 20H30 < RE-PARTIR >

spectacle de/par **Boureima Kienou**



© Sarah Lowicki

« *Si partir c'est laisser, re-partir c'est revivre ?* » Ce solo traduit questionnements et angoisses liés au départ. S'inspirant de l'art traditionnel primitif, l'artiste invoque la nature et le sacré, la puissance des danses et rituels africains. Pour lui, « *la danse, c'est le mouvement intérieur de l'âme* ».

8€ / adh et TR 5€



### 10H-12H30 STAGE DE DANSE

avec **Boureïma Kienou**,  
musique **Adama Koeta**

Aux confluents du traditionnel, du moderne et du contemporain, l'artiste donne à partager sa danse énergique, fluide et rythmée. Une approche technique et esthétique qui s'affirme dans le partage et la gaieté à travers la pratique collective.

Pour danseurs tous styles,  
2 ans de pratique  
15€ / adh et TR 12€

### 10H-12H ATELIER CUISINE DU CONGO

au Centre Social du Plateau  
avec **Pakaya**, puis repas partagé  
Conseillé à partir de 8 ans,  
2€ sur inscription au Centre Social  
Tél. 02 96 31 61 80

#### CERISES SUR LE GÂTEAU

Le forfait soirée :

8€ / gratuit -12 ans

Les spécialités de

Prisca concoctées

l'après-midi, à partager  
en toute fraternité.

## CARNET DE VOYAGE DANSÉ

« Chacun utilisera son propre imaginaire, son propre langage et sa propre vision pour me suivre dans ce voyage initiatique. Carnet de Voyage est à la source de nos histoires passées et à venir, celles d'hier et d'aujourd'hui »

### 19H CONFÉRENCE DANSÉE

de/par **Boureïma Kienou**  
avec **Adama Koeta**

Entre conférence gesticulée et expérience participative, l'artiste invite le public à partager son initiation comme griot et son cheminement d'homme à travers la musique et la danse, l'image et l'écriture.

5€ / gratuit -12 ans

### 20H30 VEILLÉE DU GRIOT

Le voyage débouche sur une fête villageoise mêlant conte, musique, invitations à danser et chanter...

Le maître de cérémonie sera progressivement rejoint par musiciens et danseurs d'ici et d'ailleurs.

5€ / gratuit -12 ans



**DECORS DE RECUP'**

Sam 2, lundi 11 et 18 février

14h-18h, avec **Anne**

[On n'est pas que des Cageots]

Cagettes et canettes, vélos et voliges,  
vive le recyclage créatif !

Ouvert à tous en accès libre  
rendez-vous à la MJC

**CUISINE DE CÔTE D'IVOIRE**

avec **Prisca** [Délices de Prisca]

2 ateliers destinés à fournir  
les dégustations de la soirée ; pour  
le plaisir du savoir-faire et du partage !

Dès 16 ans, sur inscription à la MJC

> **Jeudi 21, 14h-17h**

aux Restos du Cœur, 10 bis rue Berthollet

> **Samedi 23, 15h-18h**

au Centre Social du Plateau

**Le Collectif Babel**

participe activement à l'élaboration  
du festival et épaula l'équipe sur  
l'installation, les ateliers, l'accueil  
des artistes et du public... Il  
s'attelle cette année aux décors  
de cette édition africaine (voir  
chantier ci-dessus).  
Que serait Babel sans son  
Collectif ?

**< LE MASQUE ET L'AUTRE >**

atelier animé par *Nelson Estibill*  
[T'M Théâtre]

Trouver, fabriquer son propre  
masque et le mettre en mouvement.  
Partir à la rencontre de soi, de l'autre  
et du collectif. Du 18 au 20 février  
à la MJC du Plateau. Gratuit sur  
inscription.

Contact : [benevole.mjcduplateau@gmail.com](mailto:benevole.mjcduplateau@gmail.com)



[www.babeldanse.fr](http://www.babeldanse.fr)

02 96 61 94 58

